



PERFILES EN EL COMPROMISO DE LA CIENCIA CON LAS COMUNIDADES RELIGIOSAS

Kellyn LACOUR-CONANT

Kellyn LaCour-Conant es una ecologista afroindígena de Dos Espíritus, Directora de Programas de Restauración del Hábitat en la Coalición para Restaurar el Centro de Luisiana (CRCL), Ph.D. estudiante en Urban Forestry at Southern University, y embajadora de AAASIF/THEN®. Hablamos con ellos sobre ver la ecología de la restauración como un proceso de curación, cómo su fe indígena informa su trabajo y por qué es importante considerar las perspectivas históricas y culturales al realizar conservación. (Arriba, autor de la foto: : AAAS IF/THEN®.)

Maferefún eégún - me lo wo. Yakoke chitto yakni hokulbi, uni nashoba, supokni Lois Jones cha Annie Roque, sushki Angellar, a tek Erin, umafo John Coy cha James, aki Michael, a nafki Austin, cha Okla Hina Ikhish Holo. Mo pele Kellyn LaCour-Conant et mo lestoma cé pa gardemangé. [Traducción al final]

¿Qué la llevó a estudiar ecología y conservación?

Siempre me he sentido cómoda en la naturaleza y atraída por la vida silvestre, incluso cuando era pequeña. Crecí en Houston, pero mi familia es del área del Bosque Kisatchie en el centro de Luisiana, descendientes de las tribus Ewe y Fon de África Occidental, Choctaw, Caddo y Apalachee, ancestros de China a través de Cuba, y también de los franceses y españoles que se fusionaron aquí en la Luisiana colonial. El pueblo criollo de Cane River, gente libre de color, gente nativa negra mixta crearon una comunidad para ellos mismos en las estribaciones de Kisatchie.

Algunos de mis recuerdos más preciados de la infancia son pasar los veranos nadando en el río, cabalgando por los campos de la antigua granja familiar, pescando cangrejos a lo largo del Golfo, y trepando a muchos árboles.

Antes de la colonización, era bastante común que los indígenas tuvieran hogares estacionales, pescaran estacionalmente en la costa y luego se mudaran más tierra adentro por seguridad durante la temporada de huracanes y cazaran otros animales de caza. Crecer entre Houston y el centro de Luisiana y regresar a la aldea de donde proviene mi familia, esa es mi Indigeneidad moderna, especialmente como alguien que es de raza mixta, no es un miembro inscrito de una tribu federal, y que actualmente vive en un entorno urbano.

Quería ir a la universidad pensando que estudiaría antropología o periodismo porque quería arreglar o crear conciencia sobre los grandes problemas sociales que tenemos. Nunca pensé que podría tener una carrera trabajando con la naturaleza, y luego finalmente hice clic y me di cuenta: "Oh, esto es lo que estoy destinado a hacer". Fui llamada a trabajar con la naturaleza.

Obtuve una licenciatura en Biología, trabajé como técnica de incendios prescritos, como administradora de reservas, y obtuve una maestría en Biología Marina y Ambiental. Trabajé para el Estado de Luisiana por un tiempo, para la Autoridad de Protección y Restauración Costera. Dejé ese trabajo para buscar algo que fuera más saludable para mí, y me mudé al mundo sin fines de lucro para administrar granjas comunitarias y promover la seguridad alimentaria en el área de Baton Rouge. Pero la costa me llamó y ahora estoy orgullosa de servir como Directora de Programas de Restauración con la Coalición para Restaurar la Costa de Luisiana. También estoy trabajando en mi doctorado en Silvicultura Urbana en Southern University, y trabajo como mentora juvenil con el programa AAAS If/Then, así como con grupos locales como la Coalición Juvenil de Baton Rouge.

Dijiste que te sentías "llamada" a trabajar con la naturaleza, ¿qué quieres decir con eso?

Creo que la mayoría de nosotros estamos buscando un propósito. ¿Por qué estamos haciendo todas estas cosas que hacemos? ¿Por qué trabajar? ¿Por qué vivir? Siempre me he sentido más cómoda en la naturaleza; Siempre fue un lugar de reflexión y seguridad. Cuando las cosas no iban bien en casa o en la escuela, iba a caminar a lo largo del arroyo o iba a trepar a un árbol. En mi familia son tradicionalmente plantadores, tramperos y gente de caballos. Nuestra matriarca era

era muy hábil en medicina vegetal; eso es algo común en nuestro árbol genealógico y que estuvo muy presente en mi educación.

Busqué oportunidades de voluntariado de conservación cuando era más joven pensando que sería divertido; Fue lo que despertó mi interés, y se sintió tan gratificante y maravilloso trabajar con pájaros heridos o crear bolas de semillas con estudiantes más jóvenes. No pensé que podría ser un trabajo porque era demasiado perfecto y quería hacerlo todo el tiempo. Mientras investigaba oportunidades de carrera y hablaba con personas que realmente hacen este tipo de trabajo, comencé a pensar: "Se te dan estos antecedentes, esta habilidad y este interés, ¿por qué no te proveerías de esta manera?" Y no es solo un trabajo; Tengo esa pasión y esa historia, y eso fortalece el trabajo que puedo hacer. Entonces, ya sea que esté trabajando en la costa o en un hábitat boscoso o promoviendo la seguridad alimentaria a través de plantas nativas y la restauración del hábitat urbano, es trabajar con las personas y nuestro medio ambiente y tratar de construir relaciones más saludables entre ellos. Es una extensión de una modalidad de curación que simplemente se siente bien.

¿Cómo influye la espiritualidad en tu identidad?

Fui criada católica, pero incluso desde una edad temprana, no me sentó bien. Recuerdo estar en la escuela primaria y decir, "no quiero ir a la iglesia debido a las Cruzadas y la Inquisición y conocer estos legados de violencia". Simplemente no se sentía bien para mí; Me preguntaba cómo podríamos apoyar una fe que se basa en tanta conquista y dolor. Y el papel del patriarcado en la iglesia cristiana nunca me sentó bien. Hay algunas cosas en el catolicismo que me reconfortan, como el rosario y la comunidad, y ciertos rituales y honrar a nuestros muertos y nuestros antepasados en el Día de Todos los Santos y el Día de los Difuntos. Pero la historia de esto nunca me sentó bien. Pero era tan tabú no ser católico, no ir a la iglesia, no ir a misa. Me conecté con personas que se sentían similares a mí, y me reconecté con algunos ancianos que llevaban a cabo tradiciones ancestrales en nuestra familia, a pesar de que muchas personas ya no las consideraban importantes. Estaba encontrando a aquellas personas en nuestra familia que estaban interesadas en revitalizar algunos aspectos de nuestras tradiciones ancestrales antes del cristianismo.

Al entrar en la universidad, me identifiqué como atea o agnóstica. Aunque pensaba que la naturaleza era la experiencia más espiritual, viendo todo el sufrimiento y el abuso en nuestra sociedad, no tenía mucha fe en que hubiera algo más grande que eso. Pero a medida que exploraba la biología, en

realidad consolidó mi fe en que el consuelo y el espíritu que siento cuando estoy en la naturaleza es parte de una fuerza más grande y un poder superior.

Y todos nosotros somos parte de ella, también. Aprender sobre la entropía, y cómo la energía no se crea ni se destruye, y comprender las complejidades

.....

"Mientras exploraba la biología, en realidad consolidó mi fe en que el consuelo y el espíritu que siento cuando estoy en la naturaleza es parte de una fuerza más grande y un poder superior. Y todos nosotros somos parte de ella, también cuanto más profundo me metía en la ciencia, más fe tenía".



Kellyn y un colega desplegando ostras como parte de una costa viva en Plaquemines Parish, LA. El arrecife creado protegerá un complejo de montículos indígenas tradicionalmente administrado por la comunidad Atakapa-Ishak / Chawasha de Grand Bayou Village. (Foto cortesía de CRCL.)

del cuerpo humano, y estudiar ecología: cuanto más profundizaba en la ciencia, más fe tenía. .

Y no es que sea una católica deshonesto. Es darme cuenta de que las cosas que siempre fui llamada a hacer son en realidad parte de una tradición y ceremonia más amplia. He tenido la suerte de conectarme con ancianos que provienen de orígenes similares de crecer en comunidades cristianas negras, o comunidades católicas mixtas afro-indígenas, o iglesias nativas bautistas. Y estos ancianos se dan cuenta de que nuestra conexión con el cristianismo ha estado realmente llena de violencia, y que hay mucho poder en nosotros recordando las prácticas espirituales que vinieron antes de eso.

¿Cómo integras tu conocimiento y espiritualidad indígena en tu filosofía de conservación?

Los pueblos indígenas son muy diversos, y solo puedo hablar de mi herencia, mi gente y mi experiencia. Creo que para la mayoría de las personas que se identifican como indígenas, se deriva de una conexión ancestral compartida, no solo con nuestros antepasados humanos, sino con la tierra en la que vivimos. Hay un concepto de ecología centrada en el parentesco; En lugar de ver el agua, las plantas, los árboles y los animales como recursos naturales separados e inanimados, son seres vivos imbuidos de espíritu. Merecen el tipo de respeto que le ofrecerías a tu hermano o vecino. Y eso cambia la forma en que te involucras en tu ciencia e investigación y lo que priorizas.

En mi trabajo, mi conocimiento indígena ofrece un mayor respeto por la tierra y el agua; No son algo para ser controlado, manejado o diseccionado. La tierra, el agua y la atmósfera son nuestros antepasados más antiguos, la fuente de nuestra gente. Muchas de las historias de creación indígena de Luisiana y Texas provienen de nosotros saliendo del agua, de la costa o del barro o de los montículos. No puedes simplemente ignorar estos monumentos o la tierra o el agua. Es una perspectiva diferente

.....

“La tierra, el agua y la atmósfera son nuestros antepasados más antiguos.... [Merecen] todo nuestro respeto y un enfoque muy deferente hacia la mayordomía. No somos los dueños de esta tierra; somos hijos de esta tierra que estamos aquí para cuidar a nuestros mayores.”

de lo que normalmente se obtiene en la conservación. No estamos hablando de un pedazo de tierra incorpóreo y desconectado: este es nuestro antepasado; merece todo nuestro respeto y un enfoque muy deferente de la mayordomía. No somos los amos de esta tierra; somos hijos de esta tierra que estamos aquí para cuidar a nuestros mayores.

Es imposible para mí participar en el trabajo ambiental sin reconocer que derivamos nuestra vida de la tierra, el agua, las plantas y todo con lo que vivimos, y que son nuestra familia que merece nuestro respeto. Y se pueden ver paralelismos en cómo algunas personas en este campo no respetan el medio ambiente al hablar de ello de una manera distante y muy poco amorosa, y cómo se relacionan con miembros de la comunidad que podrían no ser científicos. Es realmente tonto pensar que solo porque conoces todas las rocas y tienes un título en lo que sea, ahora puedes acercarte a un pescador cuya familia ha pescado estas aguas durante generaciones, y pensar inherentemente que tienes una comprensión más profunda del problema que él porque tienes letras después de tu nombre. Quiero extender esa misma empatía y compasión que siento por mi entorno a todos mis vecinos y todas mis relaciones.

Como mencioné, hay muchos pueblos indígenas, y estamos viviendo en tiempos modernos. Nuestra indigeneidad y nuestras tradiciones no están estancadas, se han actualizado y adaptado para satisfacer las necesidades de nuestra gente. Creo que algunas personas en la conservación tienen esta mentalidad de que tenemos que mantener la costa o el hábitat de cierta manera, como "Volvamos a esta era anterior a la colonización". Y esa es una forma rota de ver la conservación porque estás tratando de controlar el tiempo y la tierra. Nuestra sociedad tiende a tratar la tierra y el agua de manera similar a como trata a las naciones tribales y a los pueblos indígenas: tratando de encasillarlos. Nuestros esfuerzos de restauración tienen que ser dinámicos. La restauración es una relación, no un objetivo final.

¿Ha habido casos particulares en los que su visión mundial indígena afectó la práctica de su trabajo?

Un ejemplo es mi trabajo en seguridad alimentaria. Todavía me sorprende que las organizaciones a veces tengan que arrendar terrenos de parques públicos para administrar una granja urbana. Es extraño que haya terratenientes públicos masivos que solo le dan a la gente acceso limitado a la tierra. Se siente tan falso tener que pagar una tarifa de entrada para ir a un bosque nacional cuando nuestra gente vivía en y con este bosque durante siglos, generaciones, milenios antes de que existiera el Servicio de Parques Nacionales.

Cuando trabajo con la tierra y establezco granjas o espacios comunitarios, siempre pienso en cómo podemos ir un paso más allá. ¿Cómo podemos hacer algo más que tener un parque comunitario o una granja que sea accesible para los residentes locales, más que darles las herramientas para cultivar macetas de pimientos en el balcón de su apartamento? ¿Cómo puede esto ser un paso hacia una mayor soberanía de la tierra y dar a las personas acceso a la tierra para cultivar sus propios alimentos? No se puede hablar de seguridad alimentaria si no se habla de restricciones a la movilidad, el acceso a la tierra y la propiedad de viviendas.

Otro ejemplo es cuando estuve involucrada con la Peregrinación de Aguas Sagradas en 2020. Ese fue un movimiento organizado por el *Gulf Coast Center for Law & Policy* y *United Houma Nation*, así como un colectivo espiritual de mujeres llamado *Wind & Warrior Collective*. Estábamos trabajando principalmente con la ceremonia tradicional de África Occidental, así como con la tradición negra e indígena del sur. El movimiento duró desde el solsticio de verano hasta el solsticio de invierno. Comenzamos en Minnesota en las cabeceras del Mississippi, y bajamos al Delta haciendo programación en persona y virtual cada luna llena. Celebraríamos una ceremonia tradicional del agua para sanarnos a nosotros mismos y sanar las aguas del Mississippi.



Kellyn con otros participantes en la Peregrinación de Aguas Sagradas, frente al río Mississippi, en el solsticio de invierno de 2020 en Venecia, Los Ángeles. (Crédito de la foto: Gulf Coast Center for Law and Policy).

También nos educaríamos mutuamente sobre el estado de nuestra cuenca y lo que podemos hacer día a día para mejorar la salud tanto de nuestra cuenca como de las personas que se ven afectadas por ella. Cuando estás tan conectado con la tierra y el agua, el daño que se les hace nos afecta a todos. Y el movimiento proporcionó espacio para que las mujeres negras y nativas y las personas de Dos Espíritus sintieran y sanaran en un espacio propio y muy protegido. No es de extrañar que las tasas de suicidio sean tan altas en las comunidades indígenas y que conozcamos tanto trauma y violencia; ese hecho no puede desconectarse del daño explotador que los humanos imponen al medio ambiente. El movimiento proporcionó espacio para que nuestras comunidades se sanaran mutuamente, se educaran mutuamente y honraran la cuenca del río, y eso fue realmente poderoso y conmovió a mucha gente.

¿Puede decirnos más acerca de lo que quiere decir con "Dos Espíritus?"

Dos Espíritus es un término general pan-indio; No es específico de ninguna tribu. Fue adoptado hace un par de décadas en una conferencia indígena para representar la experiencia única de algunas personas que están en el espectro LGBTQ y también tienen identidad indígena. Las personas indígenas pueden ser lesbianas, gay o bisexuales sin identificarse como Dos Espíritus, pero si eres Dos Espíritus específicamente, eres algo de mediador o traductor para las personas de tu comunidad. Su comunidad y sus antepasados le han encargado ser un líder espiritual de ciertas maneras.

Para muchas personas que se identifican como Dos Espíritus, siempre te sientes como si estuvieras en este espacio liminal. Como, "Estoy un poco en esta comunidad, estoy un poco aquí", o "Estoy un poco en el mundo espiritual, estoy un poco en el plano físico". Al crecer, tuve sueños muy vívidos y pude contar detalles sobre cosas que no podría haber sabido. A medida que crecía, encontré mi papel dentro de mi familia, comunidad y profesión. También me identifico como pansexual. Y mirándolo todo, comenzó a tener sentido que yo fuera Dos Espíritus. Sentí que tengo estos sueños, habilidades y pasiones, y esta habilidad y papel dentro de mi familia porque estoy aquí para traducir algo para nosotros o para ayudarnos a observar de una manera diferente.

El concepto de lo que llamamos Dos Espíritus no es exclusivo de la región del Delta o incluso de América del Norte. Hay diferentes términos para la misma persona y el mismo papel de la comunidad en África Occidental. Algunas personas usan el nombre de "guardián". A menudo, nuestra gente fue llamada para dirigir la ceremonia o para proporcionar consuelo o curación. Mencioné anteriormente cómo veo

a la ecología de la restauración como práctica curativa; Literalmente estás restaurando y sanando el medio ambiente y tratando de crear un lugar más saludable para que vivamos todos. Y sigo traduciendo día a día; a la gente en este campo que no tiene empatía por la tierra, estamos tratando de hacer que escuchen.

¿Por qué es importante considerar las perspectivas culturales e históricas cuando se trabaja en conservación o restauración?

La restauración debe incluir el idioma, los derechos sobre la tierra y la liberación. Si te enfocas solo en tratar el síntoma y no miras la causa, vas a perpetuar una relación de explotación con tu entorno. Tenemos que observar cuando los pueblos indígenas tenían economías circulares y una relación centrada en el parentesco con nuestra tierra ancestral, que es nuestra anciana, y cuándo vivíamos de una manera que respetaba los ciclos naturales. Si no observas cuándo se destruyó esa tradición, entonces realmente no estás llegando a la raíz de por qué experimentamos gran parte del daño ambiental que tenemos hoy. Tenemos este estilo de vida industrial que toma, destruye, desperdicia, repite, y simplemente estamos perpetuando la misma violencia. Entonces, ¿cómo no incluir perspectivas culturales y justicia ambiental y violencia histórica en esta conversación sobre restauración? Las personas no están separadas de su entorno; somos parte del mismo ser. Si no te preocupa también restaurar a las personas y las comunidades humanas, entonces realmente no estás haciendo todo lo posible para restaurar el medio ambiente.

¿Qué sugerencias tiene para los científicos que son nuevos en el trabajo local de conservación y justicia ambiental?

No subestimes a las personas ni a las comunidades. Hay muchos individuos que entrarán en una comunidad y serán muy condescendientes. También hay personas que tienen buenas intenciones y piensan que solo necesitan "educar" a la gente. La educación puede ser parte de ello, pero solo con esa mentalidad, estás haciendo la falsa suposición de que tienes todas las respuestas y que solo necesitas dárselas a la comunidad. Siempre debe ser un intercambio; Es posible que tengas recursos o habilidades que puedes ofrecer a la comunidad, como un servicio, pero la mayoría de las veces, también tienen mucho que enseñarle.

Sé humilde y mírate a ti mismo como un recurso para ellos. No les digas lo que tienen que hacer o lo que vas a hacer por ellos. Pregúntales qué necesitan, cómo puedes ayudar y estate dispuesto a aprender. ●

.....

"La restauración debe incluir el idioma, los derechos sobre la tierra y la liberación... Las personas no están separadas de su entorno; Somos parte del mismo ser. Si no te preocupa también restaurar a las personas y las comunidades humanas, entonces realmente no estás haciendo todo lo posible para restaurar el medio ambiente".

Para obtener más recursos de DoSER, incluyendo más sobre Kellyn LaCour-Conant, visite:

 sciencereigiondialogue.org

Aprenda más sobre DoSER:

 aaas.org/doser

 [AAAS_DoSER](https://twitter.com/AAAS_DoSER) 

AAAS.DoSER

Traducción del saludo de Kellyn, una mezcla de yoruba, ewe, choctaw y criollo de Luisiana: honor, bendiciones y amor a nuestros antepasados. Muchas gracias a los humedales y a la baya de lobo, a mis abuelas Lois Jones y Annie Roque, a mi madre Angellar, a mi hermana Erin, a mis abuelos John Coy y James, a mi padre Michael, mi hermano Austin, y al Sendero de la Gente de la Medicina Sagrada. Mi nombre es Kellyn LaCour-Conant, y esto es lo que tengo que decir.

Formato de cita sugerido:

Diálogo AAAS sobre Ciencia, Ética y Religión, en
Perfiles en el compromiso científico con las comunidades religiosas,

R. Kline, R. O'Malley, Eds. (AAAS, 2021)

Entrevistador: Rob O'Malley
Editores: Rachel Kline, Rob O'Malley

KELLYN LACOUR-CONANT
PERFILES EN EL COMPROMISO DE LA CIENCIA CON LAS COMUNIDADES RELIGIOSAS

4

Diálogo en Ciencia,
Ética y Religión

Centro para el Compromiso
Público con Ciencia y la
Tecnología

Esta publicación fue posible gracias al apoyo de una subvención de la Fundación John Templeton. Las opiniones expresadas en esta publicación son las del autor (es) y no reflejan necesariamente los puntos de vista de la Fundación John Templeton.